



# Q2ROLLER®

## Lateral Turning Device

---

# Manuel de l'utilisateur

Rendez-vous sur [www.HoverMatt.com](http://www.HoverMatt.com) pour  
consulter le manuel dans d'autres langues

### TABLE DES MATIÈRES

Usage prévu et précautions.....	2
Identification des pièces - Q2Roller .....	2
Identification des pièces - Alimentation en air.....	2
Fonctions du panneau de commande de l'alimentation en air .....	3
Instructions d'utilisation .....	3
Caractéristiques du produit/Accessoires requis .....	3
Nettoyage et entretien .....	4

## Usage prévu et précautions

### CONSIGNES D'UTILISATION

Patients incapables de se tourner ou de se positionner sur le côté seuls.

### CONTRE-INDICATIONS

Patients souffrant de fractures thoraciques, cervicales ou lombaires jugés instables.

### ÉTABLISSEMENTS DE SOINS PRÉVUS

Hôpitaux, établissements de soins prolongés ou de longue durée.

### PRÉCAUTIONS

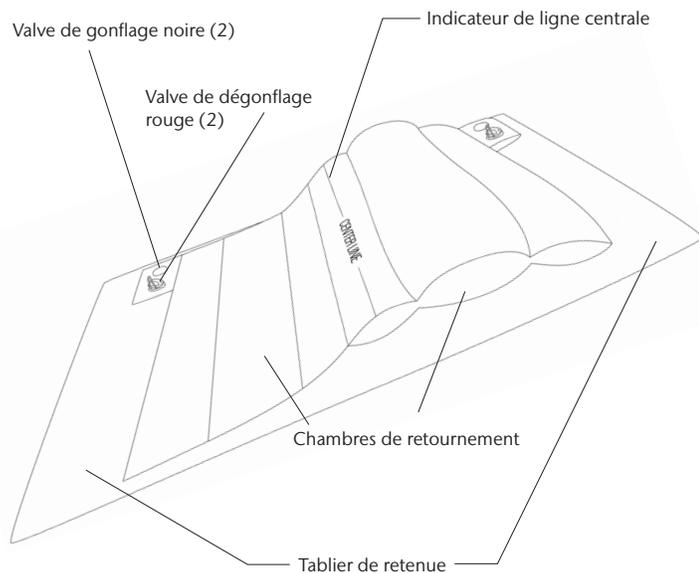
- Assurez-vous que le dispositif de retournement latéral Q2Roller répond aux besoins du patient avant utilisation.
- Faites toujours appel à au moins deux soignants lors de l'utilisation du dispositif de retournement latéral Q2Roller.
- Assurez-vous que les valves ne sont pas en contact avec le patient lorsque ce dernier est installé sur le dispositif de retournement latéral Q2Roller.
- Le produit doit uniquement être utilisé par du personnel formé.
- Utilisez uniquement des fixations et/ou des accessoires autorisés par HoverTech International.
- Utilisez le dispositif de retournement latéral Q2Roller conformément aux instructions.

- Utilisez-le uniquement avec la fonction ADJUSTABLE de l'alimentation en air HT-Air.
- Assurez-vous que le patient est centré sur le dispositif de retournement latéral Q2Roller avant le gonflage. Référez-vous à l'indicateur de ligne centrale de référence sur le Q2Roller.
- Les soignants doivent s'assurer que le patient est stable et sous surveillance pendant le gonflage et le dégonflage du dispositif de retournement latéral Q2Roller ou lorsque celui-ci est gonflé à un angle supérieur à 30 degrés.
- Ne lavez pas le dispositif de retournement à la machine.
- Consultez les manuels d'utilisation spécifiques au produit pour obtenir des consignes d'utilisation supplémentaires.

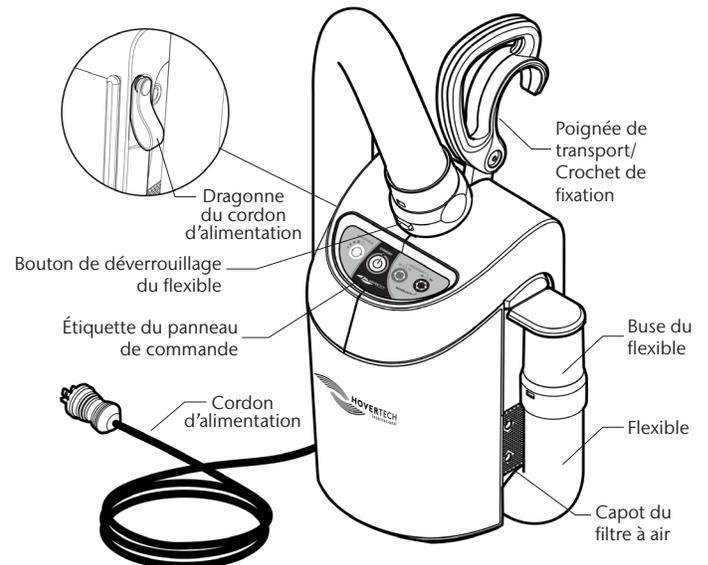
### PRÉCAUTIONS – ALIMENTATION EN AIR HOVERTECH INTERNATIONAL

- Acheminez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout danger.
- Évitez de bloquer les entrées d'air de l'alimentation en air.
- Utilisez ce produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans le présent manuel.
- ATTENTION : Évitez les chocs électriques. N'ouvrez pas l'alimentation en air.

## Identification des pièces - Q2Roller



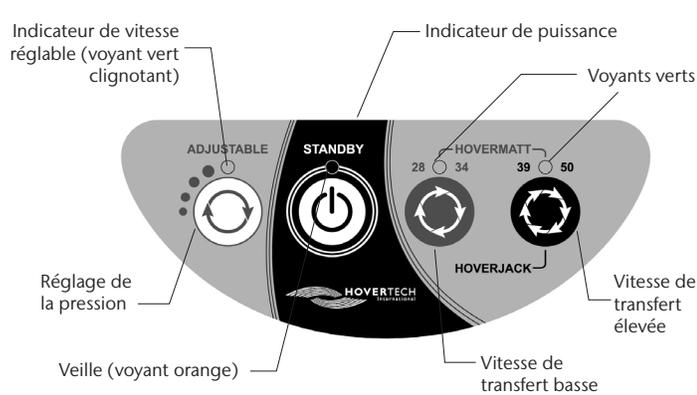
## Identification des pièces - Alimentation en air



AVERTISSEMENT : Le dispositif HT-Air n'est pas compatible avec les alimentations CC.

ATTENTION : PAS DE PIÈCE DÉTACHÉE DISPONIBLE.  
Seul le personnel d'entretien qualifié est autorisé à effectuer des réparations sur l'alimentation en air HoverTech International.

## Fonctions du panneau de commande de l'alimentation en air



La fonction ADJUSTABLE du panneau de commande comporte quatre réglages différents. Chaque pression sur le bouton augmente la pression d'air et le débit de gonflage. Le nombre de clignotements du voyant vert indique la vitesse de gonflage : deux clignotements correspondent à la deuxième vitesse de gonflage, par exemple.



STANDBY : utilisé pour arrêter le gonflage/débit d'air (le voyant orange indique l'activation du mode STANDBY).

## Instructions d'utilisation

- Assurez-vous que les valves de dégonflage rouges sont bien fermées avant de commencer le gonflage.
- Placez le dispositif de retournement latéral Q2Roller sur le matelas du lit et centrez-le à l'aide de l'indicateur de ligne centrale.
- Glissez le tablier de retenue du dispositif de retournement latéral Q2Roller sous le matelas du lit pour le maintenir en place pendant l'utilisation.
- Retirez le film protecteur des bandes adhésives du coussin Q2R et centrez-le sur le Q2Roller (si le patient est déjà installé sur le matelas, placez le dispositif et le coussin sous le patient en utilisant la technique de roulement).
- Une fois le patient centré sur le dispositif, vérifiez que toutes les glissières du lit/de la civière sont relevées ou suivez le protocole de votre établissement.
- Localisez la valve de gonflage du côté OPPOSÉ au sens de rotation et placez le tuyau d'alimentation en air sur la valve. Appuyez sur le bouton ADJUSTABLE du panneau de commande HT-Air pour initier le débit d'air. Si nécessaire, appuyez sur ce bouton jusqu'à 3 reprises supplémentaires pour augmenter le débit d'air et de gonflage.
- Une fois la rotation terminée, retirez le flexible de la valve et appuyez sur le bouton STANDBY du panneau de commande de l'alimentation en air pour arrêter le débit d'air. Il n'est pas nécessaire de gonfler complètement la chambre pour obtenir la position souhaitée.
- Pour dégonfler rapidement le dispositif de retournement latéral Q2Roller, retirez le bouchon rouge de la valve de dégonflage. Pour dégonfler ou ajuster lentement la chambre, exercez une pression au centre de la valve de gonflage noire.

## Caractéristiques du produit/Accessoires requis

### Q2ROLLER® LATERAL TURNING DEVICE

<b>Matériau :</b>	Polyuréthane
<b>Fabrication :</b>	Soudures RF
<b>Largeur :</b>	Chambres : 118 cm (46,5") (largeur combinée des chambres) Tablier : 183 cm (72")
<b>Longueur :</b>	Chambres : 113 cm (44,5") Tablier : 112 cm (44")

#### SANS LATEX

Référence du modèle : HTR-200  
Poids maximal du patient : 272 kg  
Dispositif réservé à un seul patient

### Q2R® PAD

<b>Matériau :</b>	PE non tissé et respirant
<b>Fabrication :</b>	Liage thermique
<b>Largeur :</b>	99 cm (39")
<b>Longueur :</b>	99 cm (39")

Référence du modèle : HTR-CHX-5PACK (5 unités)  
Référence du modèle : HTR-CHX-CASE (50 unités)

#### ACCESSOIRE REQUIS :

Référence du modèle : HTAIR2300 (version européenne) - 230 V~, 50 Hz, 6 A

## Nettoyage et entretien

### NETTOYAGE

Le dispositif de retournement latéral Q2Roller est réservé à un seul patient. Si le dispositif est sale, essayez-le complètement et désinfectez-le à l'aide d'un produit de nettoyage germicide (désinfectant phénolique, solution quaternaire ou autre désinfectant de niveau intermédiaire selon la procédure de votre établissement). Pour de meilleurs résultats, respectez le temps de pose et les recommandations d'utilisation du fabricant du produit nettoyant. Appliquez le produit de nettoyage germicide directement sur les zones difficiles d'accès. Laissez sécher à l'air libre. Ne lavez pas le dispositif de retournement à la machine.

### CONTRÔLE DES INFECTIONS

Il est recommandé d'utiliser le coussin Q2R pour protéger le dispositif de retournement latéral Q2Roller des salissures (vendu séparément également). Vous pouvez également utiliser un drap ou un linge pour protéger le dispositif Q2Roller.

Si le dispositif de retournement latéral Q2Roller est utilisé pour un patient à l'isolement, l'hôpital doit appliquer les mêmes protocoles/procédures que ceux utilisés pour le matelas du lit et/ou le drap de la chambre du patient.

### NETTOYAGE ET MAINTENANCE DE L'ALIMENTATION EN AIR

Référez-vous au manuel de l'alimentation en air.  
REMARQUE : VÉRIFIEZ LES DIRECTIVES LOCALES/RÉGIONALES/NATIONALES/INTERNATIONALES AVANT LA MISE AU REBUT.

### ENTRETIEN PRÉVENTIF

Avant utilisation, effectuez une inspection visuelle du dispositif Q2Roller pour vous assurer qu'il n'y a pas de dommages visibles qui le rendraient inutilisable.

Le dispositif de retournement latéral Q2Roller doit être inspecté régulièrement pour s'assurer que :

- Les valves de gonflage sont toutes auto-étanches et ne présentent aucune fuite évidente.
- Le dispositif de retournement latéral Q2Roller ne doit présenter aucune perforation ni aucune déchirure apparente.

En cas de dommages susceptibles de provoquer un dysfonctionnement du dispositif Q2Roller, ce dernier doit être mis au rebut.

# Symboles HoverTech

 MARQUAGE CE DE CONFORMITÉ

 PATIENT UNIQUE – USAGE MULTIPLE

 MISE EN GARDE

 EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES

 MANUEL D'UTILISATION

 IDENTIFIANT UNIQUE DU DISPOSITIF

 DISPOSITIF MÉDICAL

 CONSERVER AU SEC

 LIMITATION D'HUMIDITÉ

 LIMITATION DE TEMPÉRATURE

 REPRÉSENTANT AGRÉÉ

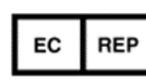
 FABRICANT

 NUMÉRO DE SÉRIE

 NUMÉRO DE LOT

 HoverTech International  
4482 Innovation Way  
Allentown, PA 18109, États-Unis  
[www.HoverMatt.com](http://www.HoverMatt.com)  
[Info@hovermatt.com](mailto:Info@hovermatt.com)

*Ces produits sont conformes aux normes applicables aux produits de classe 1 du Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.*

 CEpartner4U, ESDOORNLAAN 13,  
3951DB MAARN, PAYS-BAS.  
[www.cepartner4u.com](http://www.cepartner4u.com)

*En cas d'événement indésirable lié au dispositif, les incidents doivent être signalés à notre représentant autorisé, CEPartner4u. CEPartner4u transmettra les informations au fabricant.*

**Importateur en UE :**  
Etac AB  
Färögatan 33  
S-164 51 Kista, Suède  
[www.etac.com](http://www.etac.com)

**Pour les retours et les réparations, veuillez contacter votre revendeur/distributeur local :**  
**Trouvez les coordonnées pour l'Europe sur :**  
[www.etac.com](http://www.etac.com)